

# EL REDACTOR GENERAL.

*Cádiz domingo 20 de diciembre de 1812.*

**ORDEN DE LA PLAZA.**—Gefe de día: El teniente coronel Don Pedro Sisto, comandante agregado al regimiento de Voluntarios. Parada: los cuerpos de la guarnicion. Ronda y Teatro: Voluntarios.

*Extracto del 27.º boletín del ejército grande frances, su fecha en Verja 27 de octubre.*

(R. 551.)

El 22 marchó el príncipe Poniatowski ácia Ne-reaj.

El 23 se estaba disponiendo el ejército á seguir la misma direccion; pero al mediodia supimos que el enemigo habia salido de su campo atrincherado, y se encaminaba con todas sus tropas ácia la aldea de Mayolaroskavitz. Se juzgó necesario seguirle y frustrar sus intenciones. El virei (Beauharnais) recibió orden de marchar.

La division de Delzon llegó el 23, á las 6 de la tarde, á la orilla izquierda, y tomó posesion del puente, que hizo recomponer. En la noche del 23 al 24 llegaron las divisiones rusas á la aldea, y ocuparon las alturas de la orilla derecha, que son en extremo ventajosas.

El 24, al rayar el día, principiò la batalla; y mientras, se desplegó todo el ejército enemigo, y se situó detras de la aldea. Se empeñaron sucesivamente las divisiones de Delzon, Broussier, Pino, y la guardia italiana.

Esta accion es muy honorifica para el virei y 4.º cuerpo. Las dos terceras partes del ejército enemigo entraron en la batalla para defender la posicion; pero en vano: la aldea y alturas fueron tomadas.

El enemigo se retiró con tanta precipitacion, que tuvo que arrojar 20 piezas de cañon al rio. Por la noche, el mariscal Eckmuhl (Davoust) desfiló con su cuerpo; y el 25 estaba en batalla todo el ejército en la posicion que el enemigo ocupaba la noche anterior.

El emperador habia pasado el 24 su cuartel á la aldea de Ghorodina. A las 7 de la mañana 63 cosacos que avanzaron por la espesura del bosque dieron alarma general á la espalda de nuestra posicion, y tomaron un parque de 6 cañones. El duque de Istria (Bessieres) partió á rienda suelta con todas las guardias de á caballo; y aquella horda fué acuchillada, rechazada y arrojada al rio. Se recobró la artillería, y se cogieron algunos carros enemigos: 600 cosacos quedaron muertos, heridos ó prisioneros; y de las guardias 30 soldados heridos, y 3 muertos.

Al general de division Rapp, que en todas ocasiones muestra su intrepidez, le mataron un caballo. Al principio del ataque, los oficiales cosacos llamaban á las guardias, que ya conocian, petimetres de Paris. A las 8 estaba restablecido el orden. El emperador marchó á Maloyaroskavitz, recono-

ció la posicion enemiga, y dispuso el ataque para el día siguiente; pero por la noche se retiró el enemigo, siguiéndole seis horas el príncipe de Eckmuhl (Davoust). El emperador entonces le dexó retirarse, y se dirigió á Vereja.

El 26 estaba en Borowsk el cuartel general, en donde permanece esta tarde Eckmuhl (Davoust): el duque de Elchingen (Ney) está en Mejick.

Hace un tiempo excelente: los caminos están muy buenos: nos hallamos á fines de otoño, que aun durará o ho dias, en cuyo tiempo llegaremos á nuestra nueva posicion. En la batalla de Maloyaroskavitz se ha distinguido la guardia italiana, tomando y conservando un puesto.

El general Delzon quedó muerto de tres balazos. Nuestra pérdida asciende á 1500 muertos y heridos: la del enemigo á 6 ó 70. En el campo de batalla hemos contado 1700 rusos, entre estos 1100 reclutas con chupas pardas, que no llevaban ni dos meses de servicio.

La infantería rusa veterana ha perecido. El ejército ruso no tendria consistencia alguna sin los numerosos refuerzos de cosacos que ha recibido últimamente del Don. Sugetos bien enterados nos aseguran que en la infantería rusa solo la primer fila se compone de soldados, la 2.ª y 3.ª la ocupan reclutas y milicianos, incorporados á pesar de tantas promesas en contra.

Los rusos han perdido 3 generales. El general Pino ha sido levemente herido.

(Correo de Inglaterra.)

*Extracto del 28.º boletín del ejército grande frances, su fecha en Smolensko 11 de noviembre.*

El cuartel general del emperador estaba el 1.º en Viasma, y el 9 en Smolensko.

El tiempo prosiguió muy bueno hasta el 6; pero el 7 principiò el invierno. La tierra está cubierta de nieve. Los caminos se han puesto muy resbaladizos, y malisimos para carruages. Hemos perdido bastante gente por el frio y fatiga: la inclemencia de la noche, pasada al raso, les es muy dañosa.

Desde la batalla de Maloyaroskavitz, la vanguardia no ha visto mas enemigos que los cosacos, que, como árabes, acosan por los flancos, y discurren por todos lados para ofender.

El 2, á las 2 de la tarde, 120 rusos de infantería, cubiertos de una nube de cosacos, interceptaron la comunicacion, á distancia de una legua de

Viasma, entre el príncipe de Eckmuhl y el virei. Ambos cayeron sobre esta columna, y la arrojaron del camino á la maleza del bosque, cogiendo un mayor-general con bastantes prisioneros y 6 piezas de artillería. Después de esta acción no se ha vuelto á ver la infantería rusa, sino solamente cosacos.

Desde el día 6, que empezó el mal tiempo, hemos perdido mas de 30 caballos de tiro, y se han inutilizado como unos 100 caxones de munición.

Habiendo sido reforzado el general Wittgenstein por las divisiones rusas de Finlandia, y gran número de tropas de milicia, atacó el 18 de octubre al mariscal Gouvion Saint-Cyr, que, junto con el general Wrede, le rechazó; cogiendo mas de 30 prisioneros, y dexando el campo cubierto de cadáveres.

Sabedor el 20 el mariscal Saint-Cyr de que el duque de Belluno (Victor) iba á reforzarle con el 9.º cuerpo, repasó el Duna, marchando á su encuentro para que, verificada la reunion, presentasen la batalla á Wittgenstein, y le obligasen á pasar otra vez el Duna. El mariscal Saint-Cyr, que recibió un balazo en el pie, da los mayores elogios á sus tropas. El mariscal duque de Reggio (Oudinot) habia llegado para substituirle, y tomar el mando del 2.º cuerpo.

Nunca ha gozado de mejor salud el emperador. (Courier.)

*Extracto del 32.º boletín ruso.*  
(R. 541.)

El mariscal Kutusow da parte á S. M. I. desde Letaschewská el 13 de octubre de haber el general Dochorow tomado por asalto, con el mayor denuevo y rapidez, todos los atrincheramientos contruidos por el enemigo en Vereja. Dos banderas westfalianas y gran número de prisioneros son los trofeos de esta jornada memorable. Se verificó el asalto con tanta impetuosidad, según informe del ayudante de S. M. Orlov que llevó el parte, que siendo la pérdida del enemigo considerable, solo resultaron muertos 30 rusos.

El mismo mariscal Kutusow participa á S. M. I. desde el mismo sitio el 19, que sabedor de hallarse el cuerpo de Murat con 500 hombres de fuerza en el rio de Tshernishua, distante del grueso principal de su ejército, se encaminó con sus tropas á pasar el Nara, y atacarle; como se hizo cayendo sobre él impensadamente, y con tanta bizarría que sin poder resistir en su posición emprendió su fuga, siendo perseguido por las tropas ligeras con artillería, caballería, é infantería hasta la aldea de Woronow. La pérdida del enemigo fue 2500 muertos, 10 prisioneros, 1 bandera de honor de un regimiento de coraceros, 38 cañones, 40 caxas de municiones, y todo el bagage, incluso el de Murat. La suya fue solo de 300 hombres, incluso el general Bagawult muerto al principio de la acción: el general Bennigsen recibió una herida ligera que no le impidió ir en persecución del enemigo. Acabo de saber, concluye, que un regimiento de cosacos ha cogido al general Daru y 500 hombres prisioneros.

*Extracto del 33.º boletín ruso.*

El general Howaiska participa desde Moskow, con fecha del 22 de octubre, que habiendo mandado el general Winzingerode avanzar todo el ejército de Nikolskow á Moskow, fueron vivamente atacadas las avanzadas enemigas, que tuvieron que retirarse; pero adelantándose este general con un pañuelo blanco en la mano para persuadir al comandante enemigo que cesase un fuego inútil, que no podía impedir la toma de la ciudad, le hicieron prisionero con el capitán Nariskin. Entonces el general Ho-

waiska continuó el ataque, tomó el Kremlin, y toda la ciudad, en la que el enemigo habia dexado sus hospitales y gran cantidad de municiones.

*Extracto del 34.º boletín ruso.*

El conde Wittgenstein refiere en su oficio desde Ourchatki, 20 de octubre, que se ha separado el cuerpo bávaro que forma parte del ejército del mariscal Saint-Cyr; que ha cogido al enemigo en su perseguiimiento 8 hombres y 10 caxones de municiones; que ha encontrado en el camino 300 caballos muertos, y algunas cureñas que indican haber sido enterrados los cañones en los pantanos, y que el enemigo se refira á Lepel, tan debilitado que le es imposible pensar en otro ataque.

*Extracto del 35.º boletín ruso.*

Petersburgo 9 de noviembre. — El general Wittgenstein, con fecha de 31 de octubre, refiere que la pérdida del enemigo en los combates de Polotsk (R. ants.) y en su retirada á Lepel fue de 100 oficiales de graduación, entre ellos 5 coroneles, 60 soldados prisioneros, 9 cañones, todos los bagages de los bávaros, 90 caxones de municiones, y gran número de cureñas, cuyos cañones habian arrojado al rio los enemigos: dice que la pérdida en muertos debe haber sido inmensa; que Saint-Cyr herido ha marchado á Wilna, dexando al general Le-Grand el mando de las reliquias de su ejército.

*Extracto del 36.º boletín ruso.*

Petersburgo 11 de noviembre. — Después de la reconquista de Moskow por las tropas del mando del general Winzingerode marcharon los franceses por Kalouga á Borowsk, con intento, según se deduce de cartas interceptadas, de subsistir en las provincias mas fértiles—Frustróles completamente el plan el general Kutusow, atacándolos con extraordinario denuevo el 24 de octubre en la aldea de Maloyarokavitz, que fue tomada y perdida ocho veces, teniendo al fin que retirarse los franceses con pérdida de 16 cañones. Mudó, pues, de plan Buonaparte, y se fue por el camino de Smolensko (dícese que con una escolta de 60 hombres), dexando mandado que le siguiese todo el ejército. Para encubrir en lo posible esta retirada, dió orden de que marchase un cuerpo á Medyne, aparentando flanquear el ala izquierda de los rusos; mientras las guardias, con el grueso del ejército, se dirigian á Mojaisk. Sabedor de esto Kutusow marchó con todo el ejército en seguimiento del enemigo. La vanguardia, al mando de Platow, le alcanzó el 1.º de noviembre sobre Kolotsk, y les cogió 2 banderas y 24 cañones. El 3, sostenido por el general Miloradowistck, atacó cerca de Viasma los cuerpos del mando de Beaumarnais, Davoust y Ney, cogiéndoles una bandera, 3 cañones y 20 prisioneros, entre estos un general. La vanguardia del almirante Tschetchakoff entró en Slouim el 21 de octubre, y cogió 3 regimientos de hulanos polacos con el general Kanopa—El coronel Tcherniskoff ha avanzado con un destacamento hasta cerca de Varsovia—Un cuerpo del ejército de Wittgenstein ha entrado en Witepsk. (Courier.)

**NOTICIAS.**

Santiago de Chile 26 de marzo.—Se ha establecido por este gobierno (disidente) un tribunal de alta policía y seguridad pública.

(Aurora de Chile.)

**PARTES TELEGRÁFICAS.**

La cerrazon no ha permitido hacer observaciones. CAPITANIA DEL PUERTO.

Dia 19. Su capitán no ha reconocido buque alguno desde las 19 de ayer á las de hoy.



## IMPRESOS.

*Gaceta de la Regencia del 19.*—La Regencia ha determinado que las alcabalas enagenadas continúen percibiéndose por sus dueños, y que se recuerde á todos los jefes la circular de 4 de junio de 1809 (para que los cuerpos socorran sus individuos ó partidas al separarse de ellos, con proporción á la marcha de ida y vuelta, y que las justicias ó ayuntamientos los socorran del caudal de Propios, ó de cualquier otro fondo en sus tránsitos, justificando haberse detenido y consumido los auxilios que recibieron): la de 15 de diciembre de 1810 (para que los jefes militares no se mezclen en los ramos de Hacienda nacional): y finalmente, la de 24 de mayo de este año (para que no se dé auxilio de ninguna especie á las tropas, oficiales ó empleados en sus tránsitos no presentando pasaporte y cese de su anterior destino).—Han sido promovidos á oficiales en el cuerpo de artillería los cadetes alumnos del colegio de esta arma, en Mallorca, Verastegui, Villagomez, Carcelen, Fernandez de los Senderos, Soler, Perez, Arzu, Lacy, Elizaldi, Reyes, y Pezuela.

*Diario mercantil del 19.*—J. F. se burla en un soneto del marques Panes, periodista estrafalario.

*Conciso del 19.*—De Lisboa escriben el 7 que se hablaba de la ida de José á Búrgos.—De Sevilla dicen que Pepe estaba en Segovia, y los de Souham á la izquierda del Duero.

*Abeja española núm. 99.*—Apuntes. En continuación del artículo núm. 96 dice: *Empleos y empleados.*—Epidemia padecida de muchos años acá, y de la que solo el poder de Dios puede curarnos radicalmente.—*Periódicos.* Los liberales podían considerarse como el fruto de los buenos deseos en bien de la patria: los serviles como chicharras y trompetas propias para ahuyentar la ilustración, el juicio, y el sentido comun.—*Juntas de censura.* Cuerpos protectores de las producciones literarias, como lo hacia sabiamente y con laudable imparcialidad la *Junta suprema.*—*Condecorados.* Requisito que se tenia en consideración, para conferir las prebendas políticas ó, lo que es lo mismo, los empleos de *alto copete.* (Se continuará.)—Sigue al anterior artículo una *anécdota*, en que se supone á cierto pobrete lamentándose de que ni aun en el vasto ramo de la *Real Hacienda*, depósito general de desvalidos, habia podido meter el cuevo, á lo cual le respondió cierto perillan que le oia: Amigo mio: V. necesita de empeño... empeño y á ello; porque, como dijo el otro, á falta de hombre ó de pesetas... patarata y Dios guarde á V. muchos años.—Concluye la *Abeja* con una *xácara rancia* en que se pinta una tertulia de gente alegre, y no alegre, en que se trató del santo oficio: vaya una muestra:

El no frie, sino anguilas,

El no tuesta sino barbos:

El que le busca le encuentra;

No le temen los taimados.

Una vieja camastrona

Dá lección al Dios vendido,

Y á tal cual boba persuade

Que se encarama en el diablo?

Pues prenderla y fuera cejas,

Darle coraza de sapos;

Y por si gusta volar

Emplumarle el espinazo.—

Esto y mas decia en aquella tertulia un varon pío, de rostro caballuno, hábitos reverendos y demas zarandajas que dan autoridad, honra y provecho.

*El Procurador general de la nación y del reino.* 80.—Continúa el dictamen de la comisión de Cortes que extendió el Sr. Valiente en demanda de fogatas inquisitoriales. Los Señores obispos de Mallorca y Gutierrez de la Huerta querian que el restablecimiento del *Santo oficio* fuese por ahora, hasta que el concilio determinase: los Sres. Perez y Valiente pedian que al punto y sin calificativo de tiempo se encendiesen las hogueras; el Sr. Muñoz Torrero (*cuya sabiduría, piedad evangélica, y demas dotes que le distinguen, le han grangado el amor del pueblo, por cuyo bien ha sacrificado todo interes personal y de cuerpo, aunque ha tenido pocos imitadores*) no pudiendo hacer voto aparte, porque sus urbanos é imparciales compañeros no contaron con él, hizo verbalmente una exposición sucinta, en que se ofreció á responder por escrito, en la memorable sesión en que fueron burladas las sanguinarias intenciones de algunos canibales sedientos de sangre humana—V. Z., en un artículo comunicado, hace cuatro preguntas, y son: si basta para ser militar llevar las insignias de tal; si es justo admitir en su cuerpo á personas que le han abandonado desde que principió nuestra revolución: si, en caso de serlo, deben alternar con él sus compañeros; y qué se ha de hacer cuando alguna mano oculta disfraza los hechos del tal individuo, y sorprehendiese al sabio y justo gobierno.—Unas noticias rusas, la sesión de Cortes, y la capitania del puerto concluyen este número.

*Diario de la Tarde del 18.*—V. P. (Villapanes) concluye el pedazo de crítica que ayer empezó contra la *Abeja*: diciendo quien es el compositor, se dice el mérito de la composición.—El *revoltillo* de precios, frutos, agio, comestibles, y la sesión de Cortes en parrafitos, á manera de aforismos, acaban de llenar el pliego.

## CÓRTESES.

*Día 19.*—Parte de Sanidad: El día 18 fueron enterrados 2 cadáveres.

Se mandaron archivar los testimonios de haber jurado la Constitución el administrador principal de correos en Benavente, y los oficiales y demas individuos de Marina del apostadero de Montevideo.

Felicitaron al Congreso por haber sancionado la Constitución Don José Acevedo y Salazar, ministro de la audiencia de Buenos Aires, y el ayuntamiento de la ciudad de Montoro. Se mandó hacer mención de la exposición del primero en el diario de Cortes, é insertar en el mismo la del segundo en los términos acostumbrados.

Pasaron á la comisión de Constitución dos exposiciones del gefe superior de Galicia, relativas á acuerdos de aquella junta preparatoria, y remitidas ambas por el secretario de la Gubernación de la península.



A la misma comision pasó otra exposicion n. del jefe político de la provincia de Asturias, remitida por el mismo secretario, manifestando las providencias tomadas por aquella junta preparatoria para las elecciones de diputados á las próximas Cortes ordinarias.

Se aprobó el dictámen de la comision de Constitucion; la cual, en virtud de las dudas propuestas por el ayuntamiento constitucional de Alicante, (véase la sesion de 14 del actual); opinaba que con arreglo á la Constitucion debian renovarse los dos alcaldes en aquellos ayuntamientos que se hubiesen instalado cuatro meses antes del fin del año.

A la comision de Poderes pasó un oficio del secretario de la Gubernacion de la peninsula con la certificacion del nombramiento de diputado á las actuales Cortes por la ciudad de Sevilla en su procurador sindico segundo Don José Rech.

Conformándose las Cortes con el dictámen de la comision de Justicia accedieron á la solicitud de Don Ricardo Rainal Keene, mandando que se le despachase carta de naturaleza (véase la sesion de 21 de noviembre último.)

No se accedió á la instancia que hizo el Señor Huerta, fiscal del tribunal de Cortes, el cual solicitaba que se le relevase de este cargo en la causa que se seguia contra el Señor Ros, fundándose en los mismos principios que habia alegado este Señor diputado para recusar aquel tribunal (véase la sesion de 5 del corriente.)

En virtud del dictámen de la comision de Tribunales se aprobó la proposicion, que en la sesion de 28 de noviembre último (véase) hizo el Señor Sumalacarregui, relativa á la traslacion de los ministros de una audiencia á otra.

La comision de Guerra presentó su dictámen acerca de las providencias que debian tomarse con los militares que habian abandonado las banderas de la nacion; y teniendo á la vista la exposicion que los oficiales del Estado-mayor-general hicieron á las Cortes sobre este punto, proponia la siguiente minuta de decreto (véanse las sesiones de 21 de setiembre; y 20 de noviembre últimos.)

Artículo 1.º Los oficiales de mar y tierra, sin excepcion de clases, ni empleos y de cualquiera cuerpo que sean, que hayan abandonado las banderas nacionales, serán privados de los empleos, grados, cruces militares (inclusa la de San Juan), escudos, medallas de premio y de cualquiera otra distincion que obtuvieron en los exercitos ó armada; e igualmente de los sueldos, pensiones, encomiendas y demás goces que disfrutaran, y serán juzgados y castigados conforme á lo prevenido en la ordenanza para los desertores en tiempo de guerra; y si hayen servido activamente al enemigo, despues de su separacion, en cuyo caso deberán considerarse ademas como traidores; ó bien hayen permanecido pasivos en los pueblos olvidando sus sagrados deberes y juramentos.

Art. 2.º Igualmente quedan privados de sus empleos, grados, sueldos y distinciones los que despues de haber sido hechos prisioneros juraron al intruso y le sirvieron en cualquiera destino, debiendo ser juzgados con arreglo á su conducta y la calidad de los servicios que hubiesen hecho al enemigo.

Art. 3.º Los que en el mismo caso de haber sido hechos prisioneros recobraron su libertad por medio de la fuga y permanecieron separados de sus banderas, prefiriendo su tranquilidad á la gloria de coopear con sus esfuerzos á la salvacion de la patria, no podrán ser repuestos en sus empleos, ni conservar sueldo ni distincion alguna militar; y en

caso de que quieran expiar su inaccion, servirán dos años de soldados, en cuyo tiempo si diesen pruebas positivas de valor, constancia y firme adhesion á la causa de la patria, podrán ser reintegrados en el empleo inmediato é inferior al que obtenian.

Los generales y gefes de cuerpos que se hallen en este caso, se sujetarán á la misma prueba, y no podrán obtener empleo superior al de capitán, debiendo hacerse acreedores igualmente á los ulteriores ascensos por nuevos meritos al frente del enemigo.

Art. 4.º Los que hayan permanecido en los pueblos en que estaban accidentalmente ó con destino al tiempo de ser ocupados por los enemigos, y se hayan mantenido en ellos hasta su evacuacion, serán juzgados con respecto á la disposicion y medios que hayan tenido para fugarse á pais libre, y á la calidad del servicio que ya en sus destinos ya en otros hayan hecho á los mismos enemigos, previa la suspension de que trata el artículo 1.º durante la substanciacion de sus causas.

Art. 5.º Los oficiales retirados, que habiendo permanecido en pueblos ocupados por el enemigo, justifiquen en la forma prevenida en el artículo 1.º del decreto de 14 de noviembre de este año no haberle prestado ninguna especie de servicio ni recibido de él sueldo ni condecoracion alguna, serán mantenidos en su misma clase y en el goce de sus sueldos y distinciones; pero quedarán privados de todos ellos si hubiesen servido, y serán juzgados y castigados segun la calidad de los servicios que hayan hecho.

Art. 6.º Los gobernadores, tenientes de rei, ofi. les de estado-mayor de las plazas, y empleados en ellas que al ocuparlas los enemigos hayan continuado en el ejercicio de sus empleos baxo su dominacion serán juzgados como los que tomaron partido con ellos.

Art. 7.º Los oficiales de los cuerpos de Inválidos, hábiles ó inhábiles, que hayan continuado en sus destinos baxo la dominacion enemiga conservarán sus empleos, sueldos y distinciones, haciendo constar en la forma prevenida en el artículo 5.º que solo han hecho el servicio de su instituto.

Art. 8.º Los intendentes de los exercitos, comisarios ordenadores y de guerra, los auditores y empleados de Hacienda, los médicos, cirujanos y dependientes de estos ramos que se hallen en cualquiera de los casos expresados en este decreto serán tratados con arreglo á lo que por ellos se previene &c.

Señaló el Señor presidente el miércoles próximo para la discusion de este decreto.

Se aprobó la proposicion que en la sesion de ayer (véase) hizo el Señor Gallego.

La adicion de la expresion y ultramar, que hizo ayer el Señor Arispe á la adicion que el Señor Argüelles hizo á la proposicion aprobada del Señor Mexia, pasó con ella á la comision de Constitucion, despues de haberse admitido á discusion.

Despues de haber clamado altamente el Sr. Terroero contra la inobservancia de los decretos y órdenes del Congreso, se aprobó la proposicion que en la sesion de 1.º del corriente (véase) hizo el Señor Traper.

Recordó el Señor presidente que mañana no habra sesion, y levantó la de este día.

CALLE ANCHA.

El 15 estaba el lord Wellington en Moraleja. TEATRO.

El príncipe tonto (com. en 3. act.) — Un aria — Boléras (por la Sra. Mexia y el Sr. Martinez) — Sainete. — A las 7.

Imprenta del Estado-mayor-general.